



In this issue:

- > [President's message](#)
- > [Fall Meeting information](#)
- > [IUP Methodology Conference](#)
- > [APPLES Language Festival](#)
- > [APPLES Membership application](#)
- > [Millersville Language Camp winner](#)

### Important dates/deadlines

|                                    |                     |
|------------------------------------|---------------------|
| Fall Meeting registration deadline | Wed, Oct. 10, 2018  |
| APPLES Fall Meeting                | Sat, Oct. 27, 2018  |
| Executive Board Meeting            | Wed, Jan. 9, 2019   |
| Language Festival                  | TBA                 |
| IUP Methodology Conference         | Fri, April 12, 2019 |



### APPLES:

Appalachian Professional  
Language Educators' Society  
ACADEMIC ALLIANCES  
In foreign languages and  
literatures  
School/College Collaborative

# APPLES Fall 2018 Newsletter

## Message from the president

Greetings World Language Educators in Western PA. I hope your fall semesters are well underway!

Professional development is an essential part of our profession, whether a short workshop or a full annual conference. In a few short weeks, APPLES will once again host our fall workshop and business meeting on the IUP Campus. Mark your calendars for October 27, 2018! This year's workshop theme is directed at an often-neglected part of our busy classrooms: the cultural paradigm. Far too often culture is presented through cultural vignettes, isolated topics and brief glimpses into what could be said to be the very heart of what we want our students to take away from our class-rooms. Culture and language are naturally intertwined – but some-times that is harder to bring to the realities of our language class-rooms.

Our invited speaker is Mr. Rich Madel, Department Chair of the Colonial School District. Mr. Madel's department received a 2017 Silver Globe PEP award from the Pennsylvania Modern Language Association (PSMLA). Full workshop information and registration forms are on pages 5 –7 of this newsletter. ACT 48 credit is again available for PSMLA members.

October promises to be a busy month for World Language Education in Western PA. In addition to the fall APPLES workshop, the annual PSMLA Conference this year is being held in our own back-yard, in Pittsburgh. Registration is already open. APPLES is an organization unique to Western Pennsylvania, and this year's conference schedule includes a networking session designed to bring together the World Language Educators in our region. It is a chance for us to meet face to face and discuss issues and the strengths that exist in our region, and it would be great to see APPLES members in attendance at PSMLA. Full conference information is available on the PSMLA Website.

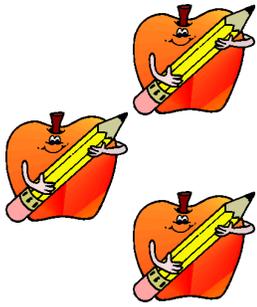
So, colleagues, I hope to see you this fall at one or all of our local professional development events!

Sincerely,

*Christina Huhn, PhD.*

## IUP SPRING METHODOLOGY CONFERENCE

The 2019 IUP Spring Methodology Conference on Foreign Language Teaching is set for Friday, April 12, at the Kovalchik Convention and Athletic Center (KCAC) on the campus of Indiana University of Pennsylvania. The keynote speaker is Dr. Ted Zarrow, 2016 ACTFL National Language Teacher of the Year and a Latin teacher in Westwood, MA. In addition to the keynote address, the conference offers a total of twelve sessions featuring exciting topics that will promote reflection on teaching and direct application to the classroom. Cost of registration includes a buffet lunch.



## 2019 APPLES Foreign Language Festival

Indiana University of Pennsylvania  
Indiana, PA

Tentative Date: March 23, 2019

Each year the Appalachian Professional Language Educators' Society sponsors a language festival in which schools from across the area compete against each other in various competitions. This year's festival will once again be at Indiana University of Pennsylvania. Consider bringing your students to a fun day of language competition! More details will be available soon.



**Volunteers are needed for the  
APPLES LANGUAGE FESTIVAL**

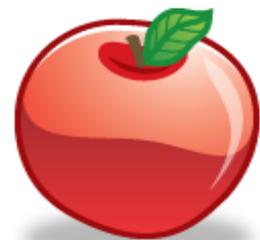
**Contact:**

**Jason Killam - [jkillam@iup.edu](mailto:jkillam@iup.edu)**



## APPLES Winter Executive Board Meeting

The APPLES Executive Board will meet on Wednesday, January 9, 2019 (snow make-up date: Wed., Jan. 16) at Spaghetti Benders on Philadelphia St. in Indiana, PA. All APPLES members are welcome to attend. For more information regarding the meeting or to RSVP, please contact APPLES president Christina Huhn via e-mail. Her address is: [huhn@iup.edu](mailto:huhn@iup.edu).



# BEYOND CULTURE CAPSULES:

## TEACHING CULTURE FROM A NEW PERSPECTIVE

OCTOBER 27, 2018

IUP CAMPUS, HSS ROOM 126

8:00 AM - 1:00 PM

**MR. RICH MADEL**  
**COLONIAL SCHOOL DISTRICT**

SPONSORED BY:

APPALACHIAN PROFESSIONAL LANGUAGE EDUCATORS' SOCIETY (APPLES)

# APPLES

## FALL WORKSHOP AND GENERAL MEMBERSHIP MEETING

The fall APPLES general membership meeting will be held this year on **Saturday, October 27** from **8:00 AM – 1:00 PM**. Light breakfast and lunch will be included. All events will occur **on the IUP campus in the Humanities and Social Sciences Building**. Directions can be found in the newsletter.

### Workshop summary

This year's workshop theme is directed at an often-neglected part of our busy classrooms: the cultural paradigm. Far too often culture is presented through cultural vignettes, isolated topics and brief glimpses into what could be said to be the very heart of what we want our students to take away from our classrooms.

Our invited presenter is **Mr. Rich Madel**:



*Rich Madel is a Spanish Teacher and the Chairperson of the Department of World Languages at the Colonial School District in Plymouth Meeting, PA. Focusing on best practices in world language instruction, he has presented conference sessions and led workshops to language teachers in a variety of local, state, regional, and national contexts. Rich is currently pursuing a doctorate with an emphasis on communicative classroom practices that support second language acquisition. Mr. Madel's department also received a 2017 Silver Globe PEP award from the Pennsylvania Modern Language Association (PSMLA). Rich also contributes to the conversation among language teachers on social media via **Twitter @SrMadel**.*

### Membership

If you are not currently a member of APPLES or *have not paid your current dues*, you **must** include that money, and you may also include any donation you wish to make to the Yvonne Torzok Scholarship Fund as well. (Each year we offer a \$500.00 scholarship to a graduating student of an APPLES member who plans to pursue languages in post-secondary education, **so please donate and encourage your students to apply for the scholarship!**) Please note that all membership dues (\$15.00/teacher) are for the calendar year, so, if you pay now, you will have paid dues from now through the end of the upcoming calendar year.

### Tentative Schedule

|                 |   |
|-----------------|---|
| 8:00 - 8:30     | Registration and light breakfast<br>HSS 126 IUP Campus  |
| 8:30 - 8:45     | Welcome and opening remarks<br>Dr. Christina Huhn, APPLES President, 2014 – 2020  |
| 9:00 - 12:00    | Beyond Culture Capsules: Teaching culture from a new perspective  |
| 12:00 - 1:00 pm | Wrap up Discussion and program evaluations<br>Lunch – Language specific conversations<br>APPLES Fall General Membership Meeting ( <b>all new and current members welcome!</b> ) |

Please complete and return this form, and mail it along with your payment, so that it will be received by **October 17, 2018**

|                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| <b>Name:</b>              | <b>School:</b>                      |
| <b>Home Address:</b>      | <b>School Address:</b>              |
|                           |                                     |
| <b>Home Phone:</b>        | <b>School Phone:</b>                |
| <b>Email Address(es):</b> | <b>Language(s)/Level(s) Taught:</b> |

| <i>Payment:</i>  | √ if | \$                                       | Notes  |
|--|------|--|--|
| Registration/Workshop<br>Materials/Breakfast/<br>Lunch |      | \$25.00 (teachers)<br>\$12.50 (students) | This <i>must</i> be paid in order to attend.                         |
| APPLES Dues - Teacher                                  |      | \$15.00*                                 | (This includes three months in <b>2018</b> and all of <b>2019</b> )  |
| APPLES Dues - Student                                  |      | \$7.50                                   | (This includes three months in <b>2018</b> and all of <b>2019</b> .) |
| Torzok Scholarship                                     |      | \$                                       | Please consider a donation.  |
| <b>TOTAL</b>   |      | \$                                       | Make checks payable to <b>APPLES</b> .                               |

**Teachers:** Please check if applicable. \_\_\_\_\_ Yes, I wish to earn Act 48 credit for attending. **If yes, please be sure to fill out the separate ACT 48 form, and sign in and out at the event.**

\* *APPLES membership provides your students the opportunity to apply for scholarships and to participate in the annual Foreign Language Festival. Please note that you must be a member of APPLES or PSMLA or both in order to attend this meeting.*

Send check and completed registration form to:  
[kbuynack@springcovesd.org](mailto:kbuynack@springcovesd.org)

Kevin Buynack  
Central High School  
718 Central High Road  
Martinsburg, PA 16662

**FOR OFFICE USE ONLY:**

Year \_\_\_\_\_ Check Number \_\_\_\_\_ Amount \$ \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_



## Millersville University's World Language Camps

APPLES will award one fully-paid scholarship to each of Millersville University's World Language camps in French, German and Spanish. French and Spanish camp participants must have had two years of the language and be at least 15 years old. German camp participants, between the ages of 14 - 18, must have some basic knowledge of the German language. Participants attend classes

in language and culture in the mornings, where they learn grammar, have the opportunity to practice conversation and see films and videos. The afternoon activities include: games, sports, computer training with foreign language software, songs, theater skits, poetry readings, cooking ethnic foods and excursions to places of historical interest or ethnic restaurants in Lancaster County and the surrounding area. In the

evenings, there are activities e.g. dancing, singing, more skits and, at the end of the week, a talent show, costume party, or DJ'ed Dance. To apply for the scholarship, please fill out the form on [page 7](#) of this newsletter.

To learn more about these camps (description and requirements), see: <https://www.millersville.edu/forlang/hscamps.php>



## Kyle Gordon wins Millersville Language Camp Scholarship

On May 3, 2018, Kyle Gordon, an AP Spanish student in the class of *el señor DiBernardo* at Westmont Hilltop High School, won the Millersville Language Camp Scholarship.

This scholarship is awarded annually by APPLES, the Appalachian Professional Language Educators' Society, a group of local foreign language teachers with which

Mr. DiBernardo actively participates. In order for a student to apply for the scholarships offered through APPLES, the student's foreign language teacher must be a member of APPLES. Mr. DiBernardo sent Kyle's application in recently and was very pleased that Kyle was able to win it.

APPLES also sponsors the annual Foreign Language

Festival, which was most recently held at the Indiana University of Pennsylvania on March 24. Kyle attended the festival as well, and he won second place in Spanish V Reading and Listening ¡*Felicidades* (congratulations) to Kyle for his continued hard work and dedication to the study of Spanish!

**“...the  
Millersville  
Summer  
World  
Language  
camp has  
put me one  
step closer  
to reaching  
my goal...”**

## Incredibly Grateful

I am thankful to APPLES for the opportunity to attend the Millersville Summer World Language camp this past summer. It was a fantastic opportunity for me to grow as a language student outside of the traditional classroom setting. One of the most memorable parts for me was visiting the Spanish American Civic Association (SACA),

where I was able to spend the morning talking to senior citizens, almost all of whom grew up in other parts of the world. Through their incredible experiences and unique perspectives, I was reminded of the importance of bilingual communication and cultural understanding. Accordingly, I hope to use my language

skills in a potential healthcare career to improve the quality of care for minority non-English speaking patients. Ultimately, the Millersville Summer World Language camp has put me one step closer to reaching my goal, and for that I am incredibly grateful.



## APPLICATION FOR APPLES SUMMER STUDY SCHOLARSHIP

### Late July, early August, 2019

Applicants must be 15-18 years of age and must have completed at least two years of a single world language. German may be an exception to this rule; please contact Dr. Yolanda Broad (724-463-9827). The application, essay (see below), teacher recommendation, and parent/guardian statement/signature (see below) must be submitted in the same envelope and postmarked no later than **April 15, 2019**. Send to Dr. Yolanda Broad, 215 N. 4th St., Indiana, PA 15701. Contact the camp director at Millersville University, Millersville, PA 17551 for information and brochure about and application to the camp itself. Phone: 717-872- 3526. Website: <http://www.millersville.edu/forlang/hscamps.php>

|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>Name (last, first, middle)</b>  | <b>Home address</b>   | <b>Overall grade point average / Language grade point average</b>               |
|  |   | /   |
| <b>Home telephone</b>  | <b>Name of high school</b>  | <b>Where and when did you study your language(s)?</b>                           |
| (    )    -  |   |   |
| <b>Student's home email address</b>  | <b>High school address</b>  | <b>Current grade (year) in school</b>   |
|  |   |   |
| <b>Date of birth / Age as of July 31, 2019</b>   | <b>Language(s) studied (circle) / Current language level (circle)</b>                   | <b>Millersville program desired summer 2019 (circle)</b>                        |
| / / / ____ years old   | French / I II III IV V VI+<br>German / I II III IV V VI+<br>Spanish / I II III IV V VI+ | French   German   Spanish   |
| <b>Gender (circle)</b>   | <b>Are you a native speaker of this/these language(s) (circle)?</b>                     | <b>Recommended by...Language teacher/current APPLES member's name/signature</b> |
| M            F   | Yes            No   |   |
| <b>Have you ever visited a non-English-speaking country (circle)? (*If yes, describe your experience below.)</b> | <b>Scholarship(s)/award(s) received and year(s) received</b>                            | <b>High school telephone (of APPLES member teacher)</b>                         |
| Yes            No  |   | (    )    -   |

\* \_\_\_\_\_

On a separate sheet, in your chosen target language, state your reasons for applying for this scholarship (maximum of 250 words typed). This must be entirely the applicant's work with no assistance from any teacher or other person. If chosen as a recipient of the APPLES Summer Scholarship, you must decide within ten days of notification whether or not to accept the scholarship. Your acceptance implies that you will use the award as stipulated in the award description and that you will comply with all program regulations. Additionally, a written report of your experience is required at the end of the scholarship period. APPLES also requests that you attend a meeting during the following year and give a short talk on your experience. I have read and accept the conditions of application. **PLEDGE:** I shall abide by the rules to speak no language other than the target language during all camp activities, including meals. I understand that this is an important part of my language immersion experience. I will participate in all activities planned during the camp.

**CONSENT AND ASSUMPTION OF RISK BY PARENT/GUARDIAN:** I, as parent or guardian of the above-named student/participant, give my permission for him/her to participate in the **2019** Language High School Camp at Millersville University. I also give my son/daughter permission to go on any supervised excursion trip(s) as part of the Language Camp. I realize injuries can be a consequence of recreational activities, and no amount of reasonable supervision or use of the facility will prevent injury. I accept this risk and allow my child to participate in a language program that may include recreational sports activities.

|   |             |                                     |             |
|---|-------------|-------------------------------------|-------------|
| <b>Signature of student (applicant)</b> | <b>Date</b> | <b>Signature of parent/guardian</b> | <b>Date</b> |
|   | / /         |                                     | / /         |





|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>Name:</b>              | <b>School:</b>  |
| <b>Home Address:</b>      | <b>School Address:</b>  |
|                           |   |
| <b>Home Phone:</b>        | <b>School Phone:</b>  |
| <b>Email Address(es):</b> | <b>Language(s)/Level(s) Taught:</b>                                   |
|                           | <b>Act 48 professional ID #</b> (If you wish to earn Act 48 credit.): |

**APPLES**  
**FALL GENERAL MEMBERSHIP MEETING**  
**REQUEST FOR ACT 48 CREDIT**

Note: you must be a current member of PSMLA in order to receive ACT 48 credit. Membership can be purchased on the PSMLA website: <http://www.psmla.org>

This form can be returned with registration form or brought to Dr. Christina Huhn on October 27, 2018.

**FOR OFFICE USE ONLY:**

Signed in \_\_\_\_\_ Signed out \_\_\_\_\_ PSMLA member verified \_\_\_\_\_